



# 爱 · 剪影

魅力光影剪纸（下集）

翟宝光 陈教芳 ©编著



# 爱 · 剪影

魅力光影剪纸（下集）

翟宝光 陈教芳 ◎ 编著

 中国书籍出版社  
China Book Press

图书在版编目 (CIP) 数据

爱·剪影:魅力光影剪纸:全2集 / 翟宝光,陈教芳编著. -- 北京:中国书籍出版社,2016.7

ISBN 978-7-5068-5662-1

I. ①爱… II. ①翟… ②陈… III. ①剪纸—技法(美术) IV. ①J528.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 153170 号

爱·剪影:魅力光影剪纸:全2集

翟宝光 陈教芳 编著

---

责任编辑 叶心忆 刘娜

责任印刷 孙马飞 马芝

封面设计 田新培

出版发行 中国书籍出版社

地 址 北京市丰台区三路居路 97 号 (邮编: 100073)

电 话 (010) 52257143 (总编室) (010) 52257153 (发行部)

电子邮箱 chinabp@vip.sina.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京永生印刷技术有限责任公司

开 本 240 毫米 × 210 毫米 1/12

字 数 40 千字

印 张 31

版 次 2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5068-5662-1

定 价 128.00 元

---

# 目录

## CONTENTS

### 第四章 光影剪纸连环画

#### Picture-story Book / 01

雪 雁

Snow goose / 05

带阁楼的房子

The house with an attic / 45

碧姬的故事

Brigitte's story / 101

三十里铺

Sanshilipu / 151

## 第四章

光影剪纸连环画 Picture-story book



本部分收录了我以中外不同时期的爱情故事为原型制作的 4 部光影剪纸连环画。通过这些生动、细腻的爱情故事，让我们一起感受时代的烟尘，爱情的悲欢。

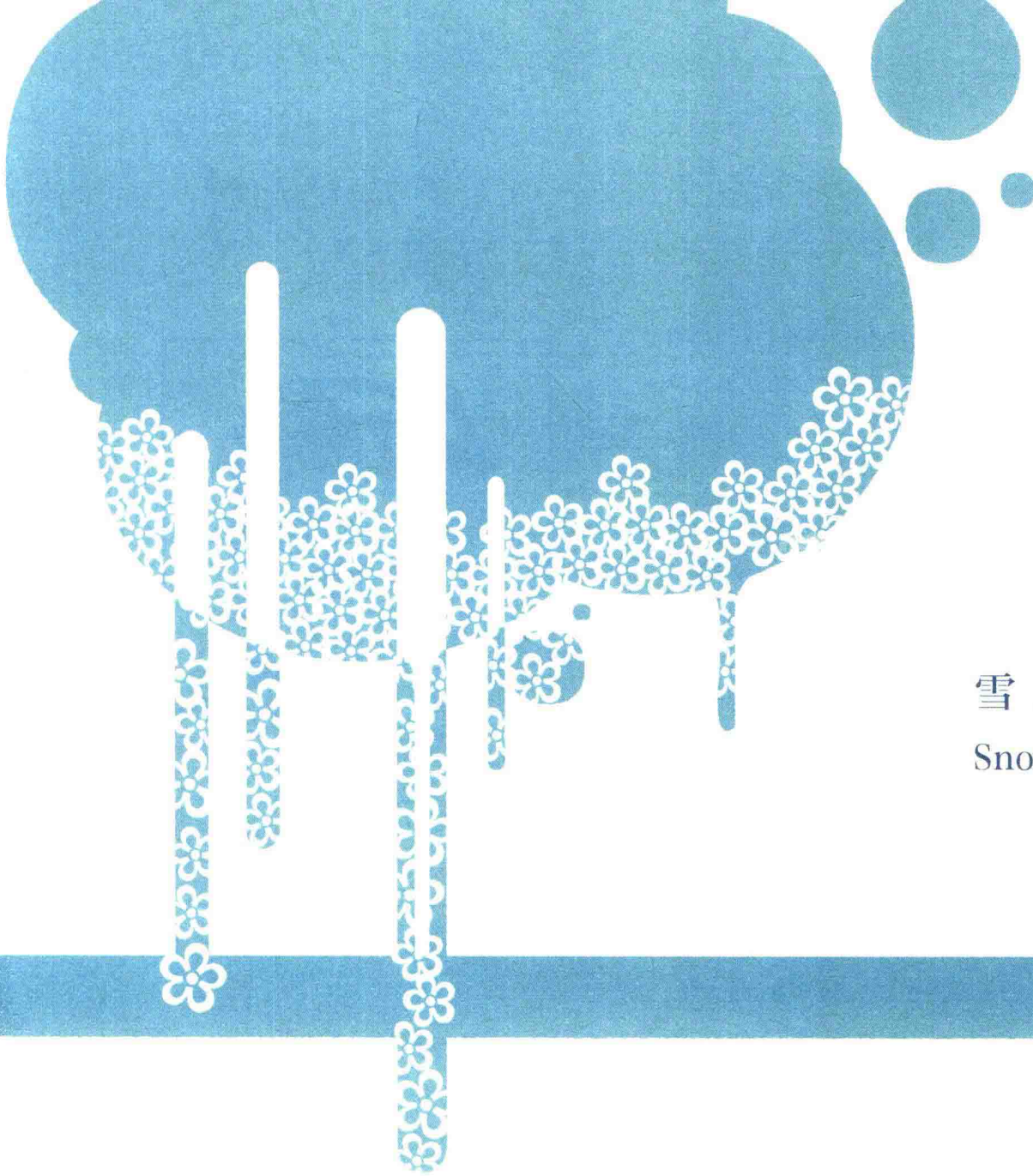
光影剪纸适于没有学习过绘画的人制作插图或连环画。通常使用家用计算机、扫描仪或复印机等数码设备，可方便地用剪刀制作所需的剪纸图画。

This following section contains four different love stories, each within their own time and place. Through these vivid illustration paper-cutouts, let us feel the vestiges of the times and the joys and sorrows of love.

"chiaroscuro Scissors Drawing" is suitable for people who know little about drawing before making plate or picture-story book. you can do it on the computer or such as camera, duplicator, scanner to makes a sample for cutting out.







雪雁

Snow goose



《雪雁》

光影剪纸 + 音乐连环画





作者：[美]保罗·加利科，油画家；何多苓（1983）  
Author: [US] Paul Gallico, Painter; He Duoling  
(1983)

何多苓，1948年出生于四川省成都市一个知识分子家庭；  
1978年入四川美术学院油画系；  
1982年创作成名作《春风已经苏醒》；  
1984年创作《青春》《雪雁》，入选第六届全国美术作品  
展览，分别获铜、银奖；  
1985年赴美讲学；  
1986年创作《带阁楼的房子》；  
2008-2011年在北京、上海、南京等地举办“忧伤的诗  
歌”个展及北京个展、上海“十者如斯”个展。

· 转引自何多苓《天生是个画师的人》，生活·读书·新  
闻三联书店，2011.10。



《雪雁》剪纸制作、翻译：翟宝光、陈教芳

Paper cut, Interpret: Baoguang Zhai, Jiaofang Chen.



1. 英格兰北部沿海，有一片大沼泽。这里广袤、荒凉，只有一座废弃的灯塔，显示出曾经有人在这里生活过。

The story happened in the north of England, along the coast. There is a large swamp .



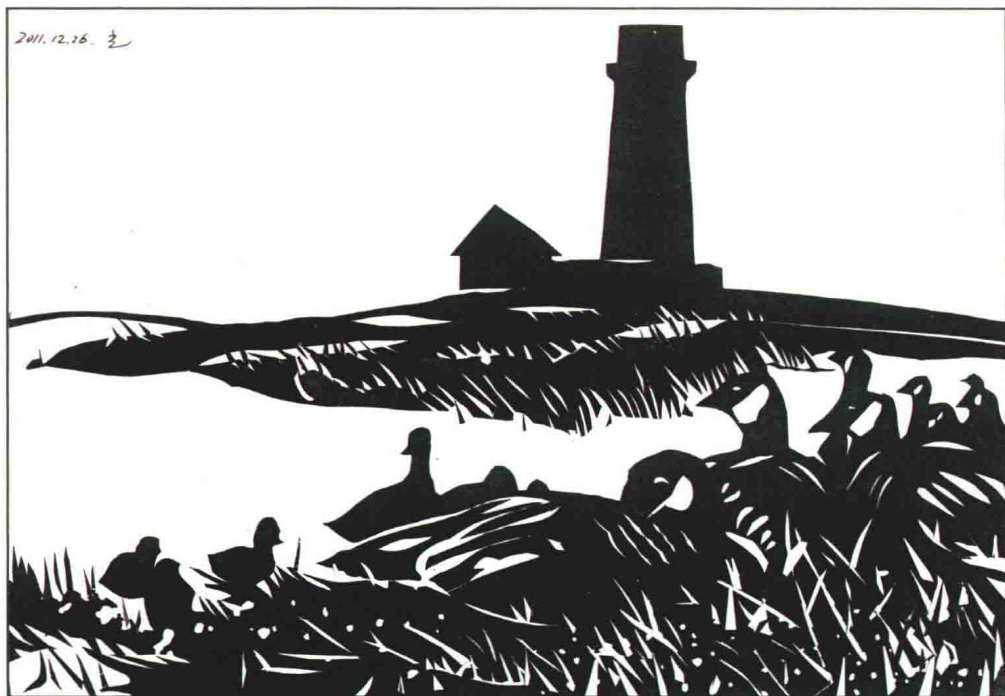
2. 1930年春末，一个年轻人来到这里。畸形的身体使他远离了社会，沼泽地迎接了他。

In 1930, a young man came here and the disability of his body made him far away from the society.



3. 菲利普是画鸟类和大自然的画家。他住在灯塔里。他还有一艘 16 英尺的小帆船。

The man, Philip, is an artist. he lived in an old lighthouse and he had a small boat.



4. 他是所有的鸟儿的好朋友。从此，沼泽地上的鸟儿找到了避难所。

He loved the birds very much and soon they became friends.





5. 他偶尔在附近的镇：露面，拿几幅画换日用品。他的画赢得人们的喜爱。人们背地里叫他“那个住在灯塔里画画的家伙”。

Some times the man appears in the small town and sells his pictures which he draws by himself.